



**ASSB-BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen

---

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**BESTIMMUNG DER  
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 328

del/vom  
09/06/2026

---

**IL DIRIGENTE**  
Ufficio Servizi per la Domiciliarità

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**  
Amt für Dienste der Hauspflege

dott./Dr. Rebekka Erlacher

**adotta la seguente determinazione con**

**erlāsst folgende Bestimmung mit**

**OGGETTO:**

**BETREFF:**

Proroga tecnica del contratto per il servizio di noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro del personale dei Centri diurni/SAD della A.S.S.B. nonchè per la mensa per anziani Europa dal 01.07.2026 al 30.11.2026 - CIG: B1A5019F5D

Technische Verlängerung des Vertrages für den Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung des Personals der Europa Tagesstätten/ABD des B.S.B., sowie für die Seniorenmensa Europa Neustift für den Zeitraum 01.07.2026 - 30.11.2026 zugunsten von ALSCO Italia GmbH - CIG: B1A5019F5D

---

**Determinazione con oggetto:**

Proroga tecnica del contratto per il servizio di noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro del personale dei Centri diurni/SAD della A.S.S.B. nonché per la mensa per anziani Europa Novacella alla ditta AlSCO Italia Srl per il periodo dal 01.07.2026 al 30.11.2026 - CIG: B1A5019F5D

**Bestimmung mit Betreff:**

Technische Verlängerung des Vertrages für den Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung des Personals der Tagesstätten/ABD des B.S.B., sowie für die Seniorenmensa Europa Neustift für den Zeitraum 01.07.2026 - 30.11.2026 zugunsten von ALSCO Italia GmbH - CIG: B1A5019F5D

---

**Premesso quanto segue:**

il servizio di noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro degli operatori dei cinque Centri diurni/SAD e della mensa per anziani Europa Novacella dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano viene eseguito da una ditta esterna;

Con determinazione n. 270 del 21.05.2024 per garantire l'esecuzione senza soluzione di continuità del servizio essenziale di lavaggio nelle more della pubblicazione di nuova procedura di gara, è stato aggiudicato il servizio noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro per il periodo dal 01.06.2024 al 30.11.2025 a favore di ALSCO Italia Srl - CIG: B1A5019F5D

L'Azienda Servizi Sociali di Bolzano si riserva la facoltà di prorogare il servizio limitatamente al tempo necessario alla conclusione delle procedure di individuazione di un nuovo appaltatore, e che in questo caso l'appaltatore è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi, o più favorevoli per la stazione appaltante, prezzi, patti e condizioni.

Con determinazione dirigenziale n. 558 del 11.11.2025 è stato prorogato il contratto per il servizio di noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro del personale dei Centri diurni/SAD della A.S.S.B. nonché per la mensa per anziani Europa Novacella alla ditta AlSCO Italia Srl per il periodo dal 01.12.2025 al 30.06.2026.

Ravvisata l'ulteriore necessità di prorogare il contratto per garantire la continuità del servizio in oggetto alle medesime condizioni

**Folgendes vorausgeschickt:**

Dass der Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung der Mitarbeiter der fünf Tagesstätten/ABD, sowie der Seniorenmensa Europa Neustift des Betriebes für Sozialdienste Bozen von einer externen Firma durchgeführt wird;

Mit Bestimmung Nr. 270 vom 21.05.2024 wurde der Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung des Ambulanten Betreuungsdienstes, um eine nahtlose Erbringung dieses wesentlichen Dienstes bis zur Veröffentlichung eines neuen Ausschreibungsverfahrens gewährleisten zu können, für den Zeitraum 01.06.2024 – 30.11.2025 an das Unternehmen ALSCO Italia GmbH vergeben - CIG: B1A5019F5D

Der Betrieb für Sozialdienste Bozen hat sich die Möglichkeit vorbehalten, die Dienstleistung zu verlängern, begrenzt auf die Zeit, die für den Abschluss der Verfahrens zur Ermittlung eines neuen Auftragnehmers erforderlich ist, und dass der Auftragnehmer in diesem Fall verpflichtet ist, die im Vertrag vorgesehenen Leistungen zu den gleichen oder für die auftraggebende Stelle günstigeren Preise und Bedingungen zu erbringen.

Mit Bestimmung Nr. 558 vom 11.11.2025 wurde der Vertrag für den Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung des Personals der Tagesstätten/SAD des B.S.B., sowie für die Seniorenmensa Europa Neustift für den Zeitraum 01.12.2025 - 30.06.2026 zugunsten von ALSCO Italia GmbH, verlängert.

Festgestellt, dass es wieder notwendig ist, den Vertrag bis zum 30.11.2026 zu denselben bereits geltenden Bedingungen zu

---

sino al 30.11.2026 fatto salvo l'applicazione della clausola di salvaguardia qualora la procedura in corso venga aggiudicata in data anteriore.

Ritenute sussistenti le ragioni di convenienza e di pubblico interesse.

Rilevato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

visti:

- la L.P. n. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023 ed il d.P.R. 207/2010;
- il D.Lgs. n. 81/2008;
- il Regolamento di organizzazione aziendale;
- il Regolamento per l'Acquisizione di Beni e Servizi dell'ASSB;

Tutto ciò premesso e considerato;

**il Dirigente  
Ufficio Servizi per la Domiciliarità  
determina**

1- di prorogare, per i motivi sopra esposti, per il periodo dal 01.07.2026 al 30.11.2026, ovvero se anteriore a tale data, fino all'avvio del nuovo contratto di appalto per il medesimo servizio, il contratto con ALSCO Italia Srl - per una spesa complessiva pari ad Euro 21.340,81 (IVA esclusa).

2. di impegnare la spesa complessiva di € 26.035,79 (IVA al 22% inclusa) quanto segue:

Anno/Jahr	CRAM	Cdc/Ks	Conto/Sottoconto Konto/Unterkonto	OB./FU	Importo/ Betrag
2026	800	803	CEB.022.005.4402	06.	€ 6.681,65
2026	800	804	CEB.022.005.4402	06.	€ 7.044,18
2026	800	805	CEB.022.005.4402	06.	€ 5.826,95
2026	800	806	CEB.022.005.4402	06.	€ 168,36
2026	800	807	CEB.022.005.4402	06.	€ 2.787,78
2026	800	816	CEB.022.005.4402	06.	€ 3.526,87

3. di dare atto della regolarità contabile della spesa:

4. di demandare all'Ufficio finanze e contabilità il pagamento delle relative fatture previa

verlängern, um die Kontinuität des gegenständlichen Dienstes wesentlicher Natur zu gewährleisten, vorbehaltlich der Anwendung der Schutzklausel, falls das laufende Verfahren zu einem früheren Zeitpunkt abgeschlossen wird.

Festgestellt, dass die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und des öffentlichen Interesses bestehen.

Festgestellt, dass die Beschaffung, auf die sich diese Maßnahme bezieht, aus eigenen Haushaltsmitteln finanziert wird.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verfahrens“;
- GvD Nr. 36/2023 und DPR Nr. 207/2010;
- GvD Nr. 81/2008;
- Organisationsverordnung des BSB;
- Verordnung für die Beschaffung von Waren Und Dienstleistungen des BSB;

All dies vorausgeschickt und erwägt;

**bestimmt  
die Führungskraft  
Amt für Dienste der Hauspflege**

1- aus den oben genannten Gründen den Vertrag für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis zum 30.11.2026 bzw. sofern vorher bis zum Beginn des neuen Vertrages für denselben Dienst, mit der ALSCO Italia GmbH - für einen Gesamtbetrag von 21.340,81 Euro (ohne Mehrwertsteuer) zu verlängern;

2. die Gesamtausgabe von 26.053,79 € (einschließlich 22% Mehrwertsteuer) wie folgt zweckzubinden:

3. zu bescheinigen, dass die Ausgaben ordnungsgemäß verbucht worden sind;

4. das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Bezahlung der diesbezüglichen

verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell'ufficio competente

Rechnungen zu beauftragen, nachdem das zuständige Amt die technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit bescheinigt hat

5. di disporre che il presente provvedimento sia pubblicato sull'Albo Pretorio aziendale ai fini della sua generale conoscenza.

5. die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der betrieblichen Amtstafel zu veröffentlichen

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio Servizi per la Domiciliarità	Vorbereitet von: Amt für Dienste der Hauspflege
Sigla redattore: DS	Kennz. Autor: DS
Spesa: € 21.340,81 (IVA esclusa)	Ausgabe: 21.340,81 € (zzgl. MwSt)
Pagine: 5	Seiten: 5

---

**Determinazione con oggetto:**

Proroga tecnica del contratto per il servizio di noleggio e lavaggio degli abiti da lavoro del personale dei Centri diurni/SAD della A.S.S.B. nonché per la mensa per anziani Europa Novacella alla ditta AlSCO Italia Srl per il periodo dal 01.07.2026 al 30.11.2026 - CIG: B1A5019F5D

**Bestimmung mit Betreff:**

Technische Verlängerung des Vertrages für den Verleih- und Wäschereidienst der Arbeitsbekleidung des Personals der Tagesstätten/ABD des B.S.B., sowie für die Seniorenmensa Europa Neustift für den Zeitraum 01.07.2026 - 30.11.2026 zugunsten von ALSCO Italia GmbH - CIG: B1A5019F5D

---

Firmato digitalmente  
Il Dirigente Ufficio Servizi per la Domiciliarità

digital unterzeichnet  
die Führungskraft Amt für Dienste der Hauspflege

dott./Dr.dott. Rebekka Erlacher

---

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.

---